


De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 02 Février 2017 04:13PM
Objet : 3 nouvelles fiches "arnaques"

Historique :  Une réponse a été apportée à ce message, puis ce dernier a été transféré.

Bonjour Robert,

Etant donné que je dois prendre congé ce vendredi, contre toute attente, puis-je te demander de me préparer des textes martyrs pour trois nouvelles fiches "arnaques" ?
J'aimerais pouvoir en disposer pour lundi PM.

Comme d'habitude, nous respectons le schéma des 4 cadres, avec des textes les plus courts et les plus simples possibles, écrits dans le langage de l'homme de la rue. Et d'y ajouter un titre un peu accrocheur.

Voici les 3 sujets.

Le premier est tiré de la revue de presse d'hier. Tout est expliqué dans l'article ci-joint.
Il convient néanmoins d'anonymiser le propos.
(See attached file: *arnaque Chronopost.pdf*)

Les deux autres nous sont envoyés par E7 (Sven Baeyens). En voici les éléments contextuels et de conseils.

Als bijkomende vormen van bedrog kan ik verwijzen naar een parlementaire vraag die we recent kregen (als bijlage). Mensen worden gebeld door iemand die pretendeert een advocaat te zijn met de boodschap dat ze door auteursrecht beschermd materiaal van internet hebben gedownload waarvoor ze dienen te betalen. Wie dergelijk telefoontje krijgt, kan dit melden aan de politie en aan het meldpunt.
(See attached file: *16083 CALOMNE Gautier Les tentatives d'arnaques téléphoniques envers les citoyens.pdf*)

- Tip: Een geschil over auteursrechten wordt nooit per telefoon geregeld. Ga hier dan ook niet op in.
- In de val gelopen: Meld dit aan de politie en aan het meldpunt.belgie.be
-

Een ander voorbeeld is een vorm van voorschotfraude. Via facebook worden leningen aangeboden. Om het geleende geld te ontvangen moet eerst een bedrag worden gestort op een rekening voor dossierkosten. Uiteraard wordt de lening nooit verstrekt. Tip is hier om niet in te gaan op aanbiedingen van kredietverstrekking via facebook. Deze vorm van oplichting treft dikwijls zwakkeren in de samenleving die bij een normale kredietinstelling geen lening kunnen krijgen. Ook dit kan gemeld worden aan politie en meldpunt.

- Tip: Leningen die via facebook aangeboden worden en waarvoor eerst een geldbedrag gevraagd wordt zijn bedrog. Ga er niet op in.
- In de val gelopen: Meld dit aan de politie en aan het meldpunt.belgie.be.

Merci d'avance.

Christophe

(See attached file: *Template fiche arnaque.docx*)



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314595348) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pièces jointes :

arnaque Chronopost.pdf

16083 CALOMNE Gautier Les
tentatives d'arnaques
téléphoniques envers les
citoyens.pdf

Template fiche arnaque.docx

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 03 Février 2017 09:32AM
Objet : Cycle 2016. Entretien d'évaluation signé.

(See attached file: Dumoulin_Robert_Evaluation_2017-01-23_(6).pdf)

Pièces jointes :

Dumoulin_Robert_Evaluation_2017-01-23_(6).pdf

De : Maryline VAN HELLEMONT/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 03 Février 2017 04:33PM
Objet : Empowerment relecture

Bonjour Robert,

voici ma contribution de relecture dans les catégories suivantes :

[Home](#) > [Protection des consommateurs](#) > [Empowerment](#) > [Construire ou rénover ma maison](#) > [Réception défi](#)

En quoi consiste la réception définitive ?

A quoi dois-je être attentif au moment de la réception définitive de travaux de construction ou de rénovation ?

Ce que je dois savoir

La réception définitive est l'étape qui me permet de voir si des problèmes se sont posés depuis ma [réception provisoire](#) des travaux.

Elle marque en principe le point de départ de la responsabilité décennale de l'entrepreneur.

Cette responsabilité porte, dans les 10 années de la réception définitive, sur tous les manquements graves qui pourraient menacer la stabilité du bâtiment.

La réception définitive doit intervenir au moins un an après la réception provisoire.

Un bon conseil si mon appartement fait partie d'une copropriété :

je ne fais pas la réception définitive de mon appartement avant la réception définitive des parties communes.

La réception définitive est importante du point de vue des garanties que m'offrent [la loi Breyné](#).

En effet, si la réception définitive n'a pas eu lieu, je ne peux pas demander la nullité du contrat.

La nullité du contrat ne peut cependant être déclarée que par un juge, à savoir :

- >> le juge de paix si le litige porte sur une valeur inférieure ou égale à 2.500 euros ;
- >> le tribunal de première instance si le litige porte sur une valeur supérieure à 2.500 euros.

Petite faute de frappe : permet

[Home](#) > « Mieux vaut prévenir que guérir », même dans le secteur de la construction

« Mieux vaut prévenir que guérir », même dans le secteur de la construction



Le secteur de la construction compte un grand nombre de professionnels qualifiés et dignes de confiance, qui s'investissent chaque jour pour satisfaire leurs clients. Malheureusement, la construction ou la rénovation d'un logement ne se déroule pas toujours comme prévu. De plus, les dispositions légales et les mesures prises par le secteur ne pourront jamais exclure totalement les fraudes et les mauvaises pratiques commises par une minorité. Cette première brochure poursuit un double objectif :

1. vous éviter de vous faire escroquer en tant que futur maître d'ouvrage ;
2. vous conseiller pour trouver une solution en cas de problème avec un entrepreneur.

économie

be

Date d'édition : 24/02/2011

Editeur : SPF Economie

Type de

Publication: Consommateurs ,
Construction

Lien

[Brochure "« Mieux vaut prévenir que guérir », même dans le secteur de la construction" \(PDF, 1.9 MB\)](#)

Pages: 16

Petite erreur de frappe : espace de trop dans le mot « confi-ance »

[Home](#) > [Protection des consommateurs](#) > [Empowerment](#) > [Achats à l'étranger](#)

Achats à l'étranger

Mon achat à l'étranger se passe mal : je fais valoir mes droits !

Le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie aide les consommateurs à mieux connaître leurs droits quand ils effectuent des [achats en Belgique](#), mais aussi à l'étranger. Mieux informé, on n'est que mieux armé pour défendre ses intérêts et faire valoir ses droits. Particulier ou en commerçant, je viens d'acheter un bien ou un service auprès d'un commerçant situé dans un autre pays de l'Union européenne. Malheureusement, les choses ne se passent pas comme prévu : que faire ?

Petite erreur : j'enlèverai le « en » devant commerçant ou je changerai la phrase en : En tant que particulier ou en tant que commerçant,

[Home](#) > [Protection des consommateurs](#) > [Empowerment](#) > [Achats à l'étranger](#) > [Résolution de litiges transfrontaliers](#)

Je tente de régler mon problème à l'amiable

Le produit ou le service que j'ai acheté ne fonctionne pas ou ne me convient pas. En outre, mon vendeur se trouve à l'étranger. Les contacts avec lui ne m'ont pas donné satisfaction et l'utilisation de [la médiation](#) (en Belgique ou via plateforme européenne) de résolution en ligne des litiges n'ont débouché sur rien de concret. Que faire ?

Ce que je dois savoir

Si je constate que le règlement amiable n'est pas possible avec mon vendeur, il existe une procédure de résolution pour les petits litiges transfrontaliers. Si j'actionne la procédure de résolution des litiges transfrontaliers, le juge vérifie s'il peut prendre le dossier en charge. Si oui, il prend contact avec l'entreprise concernée pour lui communiquer copie de mon dossier et lui demander sa position.

- L'autre partie dispose d'un mois pour faire connaître sa position.

Passé ce délai, avec ou sans réaction de l'autre partie, le juge dispose d'un mois pour rendre sa décision. Son jugement est directement reconnu et exécutable dans l'autre Etat membre. Les frais de justice sera toujours à charge de la partie perdante. Il est possible de faire appel.

- Je n'ai donc pas besoin d'un avocat pour m'assister.

J'ajouterai un article : en Belgique ou via **la** plateforme européenne
Erreur d'accord verbal : Les frais de justice **seront** toujours à charge

Je fais valoir mes droits

	Comment faire valoir mes droits ?
j'essaie la procédure de résolution pour les petits litiges transfrontaliers	(a) je vérifie d'abord que mon vendeur est établi dans un pays de l'Union européenne (à l'exception du Danemark)
	(b) je m'assure que mon produit ou service m'a coûté moins de 2.000 euros
si ces conditions (a) et (b) sont remplies	... et je suis un consommateur : je remplis ce formulaire
	je l'adresse à mon Juge de Paix (coût : 40 euros, remboursables si je gagne)
	... et je suis un commerçant : je remplis ce formulaire
	je l'adresse au Tribunal de Commerce (coût : 100 euros, remboursables si je gagne)
mon aide-mémoire de la procédure transfrontalière	je veux en savoir plus sur cette procédure
	je veux avoir tous les formulaires sous la main

Server Error**404 - File or directory not found.**

The resource you are looking for might have been removed, had its name changed, or is temporarily unavailable.

Attention ces 3 les liens aboutissent sur « Server Error »

Bon we

Maryline



Maryline Van Hellemont - Expert administratif
 Direction générale de l'Inspection économique
 Division Actions externes - Afdeling Externe Acties (EXACT)
 Numéro d'entreprise: [0314.595.348](#) :: [Disclaimer](#)

North Gate
 Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles

Tel. +32 (0) 022777917
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Lundi 06 Février 2017 09:43AM
Objet : Tr : 3 nouvelles fiches "arnaques"

Voici tout d'abord la "documentation" et les sources d'inspiration des conseils qui ont été donnés par ailleurs en la matière.

https://sites.google.com/site/rdwebprep/work/level_1/level_4

Il me semble que le deuxième thème (celui sur les avocats) pourrait donner lieu à deux situations différentes (et donc à 2 fiches)

Voici donc les Fiches 1, 2a, 2b et 3 "martyres"

(See attached file: Fiche1_2017.docx)

(See attached file: Fiche2a_2017.docx)(See attached file: Fiche2b_2017.docx)

(See attached file: Fiche3_2017.docx)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

----- Transféré par Robert DUMOULIN/MINECO.BE le 06/02/2017 09:37 -----

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Date : 02/02/2017 16:13
Objet : 3 nouvelles fiches "arnaques"

Bonjour Robert,

Etant donné que je dois prendre congé ce vendredi, contre toute attente, puis-je te demander de me préparer des textes martyrs pour trois nouvelles fiches "arnaques" ?
J'aimerais pouvoir en disposer pour lundi PM.

Comme d'habitude, nous respectons le schéma des 4 cadres, avec des textes les plus courts et les plus simples possibles, écrits dans le langage de l'homme de la rue. Et d'y ajouter un titre un peu accrocheur.

Voici les 3 sujets.

Le premier est tiré de la revue de presse d'hier. Tout est expliqué dans l'article ci-joint.
Il convient néanmoins d'anonymiser le propos.
[pièce jointe "arnaque Chronopost.pdf" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]

Les deux autres nous sont envoyés par E7 (Sven Baeyens). En voici les éléments contextuels et de conseils.

Als bijkomende vormen van bedrog kan ik verwijzen naar een parlementaire vraag die we recent kregen (als bijlage). Mensen worden gebeld door iemand die pretendeert een advocaat te zijn met de boodschap dat ze door auteursrecht beschermd materiaal van internet hebben gedownload waarvoor ze dienen te betalen. Wie dergelijk telefoontje krijgt, kan dit melden aan de politie en aan het meldpunt.

[pièce jointe "16083 CALOMNE Gautier Les tentatives d'arnaques téléphoniques envers les citoyens.pdf" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]

- Tip: Een geschil over auteursrechten wordt nooit per telefoon geregeld. Ga hier dan ook niet op in.
- In de val gelopen: Meld dit aan de politie en aan het meldpunt.belgie.be
-

Een ander voorbeeld is een vorm van voorschotfraude. Via facebook worden leningen aangeboden. Om het geleende geld te ontvangen moet eerst een bedrag worden gestort op een rekening voor dossierkosten. Uiteraard wordt de lening nooit verstrekt. Tip is hier om niet in te gaan op aanbiedingen van kredietverstrekking via facebook. Deze vorm van oplichting treft dikwijls zwakkeren in de samenleving die bij een normale kredietinstelling geen lening kunnen krijgen. Ook dit kan gemeld worden aan politie en meldpunt.

- Tip: Leningen die via facebook aangeboden worden en waarvoor eerst een geldbedrag gevraagd wordt zijn bedrog. Ga er niet op in.
- In de val gelopen: Meld dit aan de politie en aan het meldpunt.belgie.be.

Merci d'avance.

Christophe

[pièce jointe "Template fiche arnaque.docx" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pièces jointes :

Fiche1_2017.docx

Fiche2a_2017.docx

Fiche2b_2017.docx

Fiche3_2017.docx

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Richard SAKA SAPU/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Mardi 07 Février 2017 04:57PM
Objet : RE: Débat du primaire français

Pour éviter de surcharger Lotus Notes : la prochaine fois, ne m'envoie que le lien.

▼ Richard SAKA SAPU---07/02/2017 16:54:06---Richard Saka Sapu - Deputy adviser - Economist Expert Direction générale des Analyses économiques et

De : Richard SAKA SAPU/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 07/02/2017 16:54
Objet : Débat du primaire français

[pièce jointe "Le débat des Primaires Parodie _ Gad Elmaleh et Jamel Debbouze - YouTube [720p].mp4" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]



Richard Saka Sapu - Deputy adviser - Economist Expert
Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale
Conjoncture & Développement sectoriels
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](https://sng3lnmail1.economie.fgov.be/mail/rdumouli.nsf/0/$new/?OpenDocument&Form=s_PrintMultipleDocuments&PresetFields=s_MultiMode;...) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 6B14
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 91 04
Fax +32 (0) 2 277 53 11
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 08 Février 2017 02:08PM
Objet : RE: Retour sur notre "chat" d'hier

merci Robert,

je te tiens au courant pour l'ordre de priorité à donner et te communique bien sûr les documents.

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---08/02/2017 11:39:25---M'inspirant du texte qui est apparu dans deux mails de Brigitte en août de l'année passée <https://si>

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 08/02/2017 11:39
Objet : Retour sur notre "chat" d'hier

M'inspirant du texte qui est commun aux deux mails de Brigitte en août de l'année passée et que je reproduis ici :
https://sites.google.com/site/rdwebprep/home/empowerment/b2b_empowerment

j'ai adapté la page du portail "*Empowerment B2C*"
Cela donne le fichier Word *Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc* ci-joint.

Pourrais-tu retravailler ce fichier Word de telle manière à ce que cette page soit suffisamment de portée générale et puisse appeler tous les thèmes destinés aux PME, indépendants et commerçants ?

Quant au fichier que je vais “restructurer” à propos de la BCE (B2B), il s’agit du fichier qui était joint au mail de Brigitte du 17.08.2016 - à savoir **EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx** - Si tu avais une version plus récente (= différente de celle d’août), n’hésite pas à me la faire parvenir.

Enfin, comme indiqué à la fin de notre “chat” d’hier, n’hésite pas à m’envoyer le matériel d’autres thèmes B2B (ou B2C) afin que je puisse organiser et mieux planifier mon plan de travail en 2017.

Amicalement,
Robert.

(See attached file: Skype_PGodin_20170207.PNG)(See attached file: Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc)(See attached file: EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx)

Pièces jointes :

Skype_PGodin_20170207.PNG	Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc	EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx
---------------------------	------------------------------------	-------------------------------

Accusé de réception

Votre document : Tr : 3 nouvelles fiches "arnaques"
a été reçu par : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
le : Jeudi 09 Février 2017 03:34PM

De : EcoNews <eco-news@economie.fgov.be>
A : "Aux membres du personnel du SPF Economie"
<Robert.Dumoulin@economie.fgov.be>

Date : Vendredi 10 Février 2017 09:17AM

Objet : Gestion des plaintes au SPF Economie, PersoPoint : retrouvez toute l'information sur l'intranet, Selor et le SPF, Un mois sans alcool : participez !

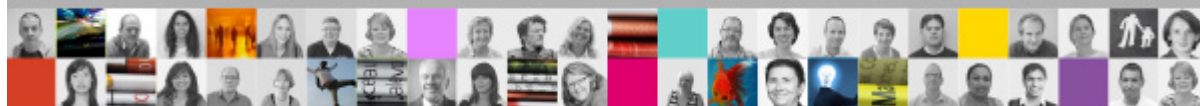
Si vous recevez cet e-mail en format texte, sans images, [cliquez ici!](#)

10.02.2017



ECONEWS INTERNE

Découvrez ici l'actualité, du SPF Economie mais également d'autres informations qui vous concerneront directement.



Des plaintes sur
nos prestations?

GESTION DES PLAINTES AU SPF ECONOMIE

Rapport annuel 2016

Le SPF Economie est soucieux d'offrir aux entreprises et aux citoyens une prestation de services de qualité. Toutefois, malgré tous les efforts mis en œuvre, nous ne sommes pas à l'abri d'une faille.

En 2016, le SPF Economie a reçu 35 plaintes relatives à nos prestations de services, soit 23 de moins que l'année précédente. Comme en 2015, 97 % des plaintes ont été traitées cette année dans les 15 jours ouvrables impartis.

[Consultez le rapport 2016 ...](#)



PERSOPOINT

Retrouvez toute l'information sur l'intranet

Désormais, vous accédez directement au portail PersoPoint via un bouton présent en page d'accueil de l'intranet.

Sur ce même intranet :

- les pages relatives au « **Personnel** » seront adaptées au fur et à mesure de l'évolution de PersoPoint. Exemple : les pages « **Horaire variable** » et « **Changement de situation** » ont déjà été mises à jour.
- des manuels pour les dirigeants y sont également disponibles.

En cas de difficultés ...

- pour tout problème de **connexion**, adressez-vous au [helpdesk ICT](#).
- pour tout problème **technique** avec les applications de PersoPoint, prenez contact avec eux via Service Now dans la rubrique « Vous ne trouvez pas ce que vous cherchez ? ».

Si vous n'en sortez toujours pas, n'hésitez pas à contacter la cellule PersoPoint de S1 :
S1persopointcontact@economie.fgov.be

[En savoir plus ...](#)



SELOR ET LE SPF

Vacances d'emploi SPF Economie

Le service d'encadrement Personnel et Organisation vous informe qu'une sélection « statutaire » est organisée pour notre SPF.

Actuellement, 2 postes sont à pourvoir via Selor :

- « [Juriste Professions intellectuelles](#) » (h/f/x) francophone, niveau A, au sein de la Direction générale Politique des P.M.E.
- « [Contrôleur technique sécurité](#) » (h/f/x) néerlandophone, niveau B, au sein de la Direction générale Qualité et Sécurité.

Les personnes intéressées répondant aux conditions de participation peuvent s'y inscrire respectivement jusqu'au 15 février 2017 et jusqu'au 17 février 2017 inclus.



UN MOIS SANS ALCOOL

Participez ...

Relevez le défi ! Essayez durant tout un mois de ne pas boire une seule goutte d'alcool. Un défi sain, dont les résultats vous surprendront, et dont vous sortirez gagnant(e) sur de nombreux points.

Un mois sans alcool est une initiative de la Fondation contre le Cancer. Elle est soutenue par le SPF Economie via la cellule Développement durable avec la sympathie de notre président.

[En savoir plus ...](#)



[privacy policy](#)

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Alfons VAN DIJCK/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Vendredi 10 Février 2017 11:26AM
Objet : RE: site web - page layout

Merci Fons.
 Pas de souci en ce qui concerne Empowerment.

Pour ma part, j'ai en effet rédigé en Markdown.

Exemple :

```
| &nbsp; | Comment faire valoir mes droits ? |
| ---: | --- | :---: |
| **avant de me décider à acheter ou à confier un travail à faire** | je vérifie que l'entreprise a
un numéro d'entreprise |
| &nbsp; | je clique dans la case `Mot de recherche` et [je tape son nom]
(http://kbopub.economie.fgov.be/kbopub/zoeknaamfonetischform.html) (ou le début du nom) |
| &nbsp; | **ou** je déroule le menu `Autorisation` et [je tape le nom ou code postal de la
commune](http://kbopub.economie.fgov.be/kbopub/zoektoelatingform.html) |
| &nbsp; | si je connais son adresse, [je remplis ce formulaire]
(http://kbopub.economie.fgov.be/kbopub/zoekadresform.html) |
| &nbsp; | si j'ai un n° d'entreprise, je clique dans la case et [je tape ce numéro]
(http://kbopub.economie.fgov.be/kbopub/zoeknummerform.html) (avec ou sans les points) |
| **si le numéro n'existe pas ou correspond à une autre entreprise** | je me méfie |
| &nbsp; | je vérifie **toujours** par d'autres moyens concrets (visite sur place, appel
téléphonique...) que l'entreprise fonctionne effectivement |
| **un professionnel à ma préférence ?** | je le contacte |
```

Ce qui donne avant toute introduction dans Tridion

	Comment faire valoir mes droits ?
avant de me décider à acheter ou à confier un travail à faire	je vérifie que l'entreprise a un numéro d'entreprise
	je clique dans la case <input type="text"/> Mot de recherche et je tape son nom (ou le début du nom)
	ou je déroule le menu <input type="text"/> Autorisation et je tape le nom ou code postal de la commune
	si je connais son adresse, je remplis ce formulaire
	si j'ai un n° d'entreprise, je clique dans la case et je tape ce numéro (avec ou sans les points)

	Comment faire valoir mes droits ?
si le numéro n'existe pas ou correspond à une autre entreprise	je me méfie
	je vérifie toujours par d'autres moyens concrets (visite sur place, appel téléphonique...) que l'entreprise fonctionne effectivement
un professionnel à ma préférence ?	je le contacte

Puis, j'ai veillé à systématiquement tester si les tableaux répondent à la directive Anysurfer <http://www.anysurfer.be/fr/en-pratique/directives/directive/2-4-1-les-tableaux-sont-comprehensibles-lors-de-leur-lecture-lineaire>

Pour se faire j'ai utilisé l'extension Chrome : https://chrome.google.com/webstore/detail/text-to-speech/komkhfogolcaccipbdpndkeehobchjbd?utm_source=chrome-ntp-icon



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Alfons VAN DIJCK---10/02/2017 11:01:49---Pour info:
http://www.w3schools.com/html/html_layout.asp

De : Alfons VAN DIJCK/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 10/02/2017 11:01
Objet : site web - page layout

Pour info:
http://www.w3schools.com/html/html_layout.asp

HTML Tables

The <table> element was not designed to be a layout tool! The purpose of the <table> element is to display tabular data.

So, do not use tables for your page layout! They will bring a mess into your code. And imagine how hard it will be to redesign your site after a couple of months.

Tip: Do NOT use tables for your page layout!

Bien à vous,

Alfons Van Dijck



Alfons Van Dijck - Attaché

Directie Communicatie

Kwaliteit en inhoud van de communicatie

Ondernemingsnummer: [0314.595.348](tel:0314595348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B16

Vooruitgangstraat 50 - 1210 Brussel

Tel. +32 (0)2 277 84 17 - **Gsm** +32 (0) 475 370 336

<http://economie.fgov.be>



Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 10 Février 2017 03:37PM

Objet : Tr : Service Presse : nouvelles prestations, nouvelle offre, e-mail de la KBC : attention au hameçonnage (phishing) !, Hello ECO est clôturé ... mais la documentation s'enrichit, Le Tableau de bord des PME et des entrepreneurs indépendants

Je lis que chaque DG désignera les personnes à qui sera maintenu l'accès à la revue de presse.
Je souhaite faire partie du nombre.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+322778115) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

-----Transféré par Robert DUMOULIN/MINECO.BE le 08/02/2017 06:04PM -----

A : "Aux membres du personnel du SPF Economie" <Robert.Dumoulin@economie.fgov.be>
De : EcoNews <eco-news@economie.fgov.be>
Date : 03/02/2017 12:55PM
Objet : Service Presse : nouvelles prestations, nouvelle offre, e-mail de la KBC : attention au hameçonnage (phishing) !, Hello ECO est clôturé ... mais la documentation s'enrichit, Le Tableau de bord des PME et des entrepreneurs indépendants

Si vous recevez cet e-mail en format texte, sans images, [cliquez ici!](#)

03.02.2017



ECONEWS INTERNE

Découvrez ici l'actualité du SPF Economie mais également d'autres informations qui vous concerneront directement.



Service Presse

Nouvelles prestations, nouvelle offre



Jusqu'à présent tous les agents du SPF, avaient accès chaque jour à l'alerte presse, à la revue de presse et aux dossiers de presse.

Tout ceci représentait un coût très élevé pour notre département, principalement en raison des

droits d'auteur que nous devons payer pour chaque canal de diffusion des articles. Afin de ne pas dépasser le budget actuel, il était nécessaire **de limiter ces accès à 200 agents du SPF**.

Chaque direction décidera désormais elle-même qui bénéficiera encore d'un accès à l'avenir et à quoi.

Besoin d'un article précis ?

Vous pouvez toujours demander des articles ou des dossiers par e-mail (pers@economie.fgov.be) ou par téléphone en contactant François-Xavier Bastenier ou Cathy Rousseau.

[En savoir plus ...](#)



e-mail de la KBC : attention au hameçonnage (phishing) ! Près de 50 % se sont fait piéger ...

Au cours de la semaine du 4 au 10 janvier 2017, 110 e-mails provenant, soi-disant, de la banque KBC sont arrivés sur nos serveurs. Ces [e-mails](#) invitaient les clients de la banque à cliquer sur un bouton « se connecter » afin de commander au plus vite un nouveau type de carte bancaire, mieux sécurisée.

Après analyse, au sein de notre SPF sur les 110 personnes qui ont reçu ce courriel, 49 d'entre elles (près de 50 %) ont cliqué sur l'hyperlien malveillant pour se connecter au site web des pirates.

Attention danger !

En cliquant sur ce lien, il est impossible de savoir a priori ce qui va se passer :

- soit on aboutit sur une page web où le pirate continue son action de phishing et ce sera surtout votre portefeuille qui sera en danger ;
- soit le lien télécharge immédiatement un logiciel malicieux et alors c'est votre PC ou le réseau du SPF tout entier qui est danger (cryptomalware p.ex.).

Mais au fait, savez-vous ce qu'on entend par phishing ? A quoi reconnaît-on ce type d'arnaque ? Comment éviter d'être piégé(e) ?

[En savoir plus ...](#)



Hello ECO est clôturé

Mais la documentation s'enrichit ...

Composer des numéros d'appels, rédiger des chats et organiser des conférences via Skype for Business n'ont peut-être plus de grands secrets pour vous. Au cas où vous souhaiteriez approfondir l'un ou l'autre élément, [toute la documentation et tous les manuels](#) se trouvent sur l'intranet sous ICT> Documentation> Téléphone.

En outre, quelques guides supplémentaires vous aident à :

- régler les paramètres sonores,
- installer Skype sur votre smartphone (utile pour voir les appels manqués),
- utiliser des groupes d'appel d'équipe,
- établir une liste des contacts externes.

Chargez votre photo dans Skype ...

Saviez-vous que vous pouvez uploader votre photo en Skype? Faites-le [via la page d'accueil Intranet](#)> ICT Services> Téléphone.



Une nouvelle publication de notre SPF

« Le Tableau de bord des PME et des entrepreneurs indépendants »

Les PME et les indépendants constituent des acteurs clés qui contribuent non seulement à la création de valeur et de nouveaux emplois, mais aussi à la recherche constante d'innovations.

Un excellent outil de référence ...

Le Tableau de bord des PME et des entrepreneurs indépendants, élaboré par E5, constitue un nouvel instrument de connaissance de l'environnement et de l'évolution des PME et des indépendants.

Un des aspects mis en évidence dans cette publication est l'entrepreneuriat féminin. Il y est abordé sous l'angle de la place qu'occupent les femmes sur le marché du travail et leur statut d'indépendant.

[En savoir plus ...](#)

Cet e-mail a été envoyé à
Robert.Dumoulin@economie.fgov.be.
[Cliquez ici](#) pour vous désinscrire.



[privacy](#)
[policy](#)

Accusé de réception

Votre document : Tr : Service Presse : nouvelles prestations, nouvelle offre, e-mail de la KBC : attention au hameçonnage (phishing) !, Hello ECO est clôturé ... mais la documentation s'enrichit, Le Tableau de bord des PME et des entrepreneurs indépendants

a été reçu par : Chantal DE PAUW/MINECO.BE
le : Samedi 11 Février 2017 09:51AM

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO

Date : Lundi 13 Février 2017 03:18PM
Objet : RE: Retour sur notre "chat" d'hier

Bonjour Robert,

Je suis actuellement malade mais je peux déjà te dire ceci : Philip a jusqu'à fin février au plus tard pour terminer sa relecture attentive de la version NL. Dès que ce sera fait, je te communique le résultat de sa relecture pour publication prioritaire.
Le prochain thème qui devrait être envisagé est un empowerment "B2B" en matière de droits d'auteur; voici les textes : *(See attached file: EmpoOndFR VF.docx)* *(See attached file: EmpoOndNL VF.docx)*

Pour ta première question, peux-tu voir avec Brigitte stp?

merci bien



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---08/02/2017 11:39:25---M'inspirant du texte qui est apparu dans deux mails de Brigitte en août de l'année passée <https://si>

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 08/02/2017 11:39
Objet : Retour sur notre "chat" d'hier

M'inspirant du texte qui est commun aux deux mails de Brigitte en août de l'année passée et que je reproduis ici :
https://sites.google.com/site/rdwebprep/home/empowerment/b2b_empowerment

j'ai adapté la page du portail "*Empowerment B2C*"

Cela donne le fichier Word *Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc* ci-joint.

Pourrais-tu retravailler ce fichier Word de telle manière à ce que cette page soit suffisamment de portée générale et puisse appeler tous les thèmes destinés aux PME, indépendants et commerçants ?

Quant au fichier que je vais "restructurer" à propos de la BCE (B2B), il s'agit du fichier qui était joint au mail de Brigitte du 17.08.2016 - à savoir

EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx - Si tu avais une version plus récente (= différente de celle d'août), n'hésite pas à me la faire parvenir.

Enfin, comme indiqué à la fin de notre "*chat*" d'hier, n'hésite pas à m'envoyer le matériel d'autres thèmes B2B (ou B2C) afin que je puisse organiser et mieux planifier mon plan de travail en 2017.

Amicalement,
Robert.

(See attached file: *Skype_PGodin_20170207.PNG*)(See attached file:
Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc)(See attached file:
EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx)

Pièces jointes :

Skype_PGodin_20170207.PNG	Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc	EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx	EmpoOndFR VF.docx
---------------------------	------------------------------------	-------------------------------	-------------------

EmpoOndNL VF.docx

De : Buzz <buzz@economie.fgov.be>
A : "Aux membres du personnel de S4" <Robert.Dumoulin@economie.fgov.be>

Date : Mercredi 15 Février 2017 10:08AM
Objet : Restructurations ... synonymes de déménagements, Envie d'apprendre le « néerlandais » sur votre lieu de travail ?, Une stagiaire a intégré notre direction

Si vous recevez cet e-mail en format texte, sans images, [cliquez ici!](#)

15.02.2017



RESTRUCTURATIONS ... Synonymes de déménagements

A la suite des restructurations de certains services, certaines personnes ont changé de bureau. Afin que les retrouviez plus facilement, voici leurs nouvelles coordonnées :

- Johan Verbelen et Etienne Mignolet ont intégré le 3B29 (bureau du service politique de communication).
- Chantal De Pauw prend place au 3B23 (ex- bureau de son secrétariat).
- Sigrid Van Impe, Michèle Willems et Daniel Derbaudrenghien déménagent dans le local 3B21 (ex-bureau Chantal).
- Isabelle Masson et Luc Daemen échangent leur bureau :
 - Isabelle intègre le local 3B17.
 - Luc Daemen et Arianne Schneider s'installent au 3B25.
- Cathy Rousseau et François-Xavier Bastenier s'installent au 3B26 (ex-bureau de Sigrid et Michèle).



FORMATIONS IFA Envie d'apprendre le « néerlandais » sur votre lieu de travail ?

L'IFA relance des formations en « néerlandais ». Elles sont disponibles dans le catalogue de OFO/IFA 2017, pour tous les agents.

Intéressé(e) ?

Suivez ces formations sur votre lieu de travail, oralement, en plusieurs niveaux avec un pré-test sur [le site internet de l'IFA](#).

Code : STLINNLATXFZ



P&O

Une stagiaire a intégré notre direction

Le 13 février 2017, Melle Fatima El Kaddouri a rejoint le Contact Center pour y effectuer un stage de 4 semaines.

Faites plus ample connaissance avec elle en lisant sa mini-interview sur l'intranet S4.

Nous lui souhaitons beaucoup de satisfaction à travailler au sein de notre direction !

[Interview ...](#)




[privacy policy](#)

De : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE
A : robert.dumoulin@mineco.fgov.be
Cc : Pascale.Godin@mineco.fgov.be, sven.baeyens@mineco.fgov.be

Date : Mercredi 15 Février 2017 03:27PM

Objet : suite du chat avec Pascale - empowerment définition générale

Historique :  Une réponse a été apportée à ce message, puis ce dernier a été transféré.

Bonjour Robert,

J'ai tenté de donner suite à la demande que tu as adressée à Pascale au sujet d'un fichier word à portée générale sur l'empowerment B2C et B2B.

Voici ce que je propose. Cela correspond-il à tes attentes ?

Bien à toi.

Brigitte



Brigitte VANDECAVEY - Conseiller général / Adviseur-generaal

Direction générale de l'Inspection Economique / Algemene Directie Economische Inspectie

Division Actions externes / Afdeling Externe Acties

Numéro d'entreprise • Ondernemingsnummer:: **0314.595.348** :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3 A 50

Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles / Koning Albert II-laan 16 - 1000 Brussel

Tel. +32 (0) 2 277 73 66

Fax +32 (0) 2 277 96 32

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

----- Transféré par Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE le 15/02/2017 15:21 -----

De : Pascale GODIN/MINECO.BE

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO

Date : 13/02/2017 15:18

Objet : RE: Retour sur notre "chat" d'hier

Bonjour Robert,

Je suis actuellement malade mais je peux déjà te dire ceci : Philip a jusqu'à fin février au plus tard pour terminer sa relecture attentive de la version NL. Dès que ce sera fait, je te communique le résultat de sa relecture pour publication prioritaire.

Le prochain thème qui devrait être envisagé est un empowerment "B2B" en matière de droits d'auteur; voici les textes :

Pour ta première question, peux-tu voir avec Brigitte stp?

merci bien



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+3222778487) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 08/02/2017 11:39
Objet : Retour sur notre "chat" d'hier

M'inspirant du texte qui est commun aux deux mails de Brigitte en août de l'année passée et que je reproduis ici :

https://sites.google.com/site/rdwebprep/home/empowerment/b2b_empowerment

j'ai adapté la page du portail "*Empowerment B2C*"

Cela donne le fichier Word *Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc* ci-joint.

Pourrais-tu retravailler ce fichier Word de telle manière à ce que cette page soit suffisamment de portée générale et puisse appeler tous les thèmes destinés aux PME, indépendants et commerçants ?

Quant au fichier que je vais "restructurer" à propos de la BCE (B2B), il s'agit du fichier qui était joint au mail de Brigitte du 17.08.2016 - à savoir

EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx - Si tu avais une version plus récente (= différente de celle d'août), n'hésite pas à me la faire parvenir.

Enfin, comme indiqué à la fin de notre "*chat*" d'hier, n'hésite pas à m'envoyer le matériel d'autres thèmes B2B (ou B2C) afin que je puisse organiser et mieux planifier mon plan de travail en 2017.

Amicalement,
Robert.

Pièces jointes :

EmpoOndFR VF.docx	EmpoOndNL VF.docx	Skype_PGodin_20170207.PNG	Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc
EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx	Empowerment définition complétée 15.02.2017.doc		

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale.Godin@mineco.fgov.be, sven.baeyens@mineco.fgov.be
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 15 Février 2017 03:43PM
Objet : RE: suite du chat avec Pascale - empowerment définition générale

Cela me paraît très bien en effet.
Je vais soumettre le projet ainsi structuré à mes collègues, puis je reviendrai vers toi dès que j'aurai pu les réunir autour d'une (ou plusieurs) table(s).

Robert.

▼ Brigitte VANDECAVEY---15/02/2017 15:27:04---Bonjour Robert, J'ai tenté de donner suite à la demande que tu as adressée à Pascale au

De : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE
A : robert.dumoulin@mineco.fgov.be
Cc : Pascale.Godin@mineco.fgov.be, sven.baeyens@mineco.fgov.be
Date : 15/02/2017 15:27
Objet : suite du chat avec Pascale - empowerment définition générale

Bonjour Robert,

J'ai tenté de donner suite à la demande que tu as adressée à Pascale au sujet d'un fichier word à portée générale sur l'empowerment B2C et B2B.

Voici ce que je propose. Cela correspond-il à tes attentes ?

Bien à toi.

Brigitte



Brigitte VANDECAVEY - Conseiller général / Adviseur-generaal
Direction générale de l'Inspection Economique / Algemene Directie Economische Inspectie
Division Actions externes / Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise • Ondernemingsnummer:: **0314.595.348** :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3 A 50
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles / Koning Albert II-laan 16 - 1000 Brussel
Tel. +32 (0) 2 277 73 66
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

----- Transféré par Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE le 15/02/2017 15:21 -----

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO
Date : 13/02/2017 15:18
Objet : RE: Retour sur notre "chat" d'hier

Bonjour Robert,

Je suis actuellement malade mais je peux déjà te dire ceci : Philip a jusqu'à fin février au plus tard pour terminer sa relecture attentive de la version NL. Dès que ce sera fait, je te communique le résultat de sa relecture pour publication prioritaire.

Le prochain thème qui devrait être envisagé est un empowerment "B2B" en matière de droits d'auteur; voici les textes :

Pour ta première question, peux-tu voir avec Brigitte stp?

merci bien



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+3222778487) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 08/02/2017 11:39
Objet : Retour sur notre "chat" d'hier

M'inspirant du texte qui est commun aux deux mails de Brigitte en août de l'année passée et que je reproduis ici :

https://sites.google.com/site/rdwebprep/home/empowerment/b2b_empowerment

j'ai adapté la page du portail "*Empowerment B2C*"

Cela donne le fichier Word *Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc* ci-joint.

Pourrais-tu retravailler ce fichier Word de telle manière à ce que cette page soit suffisamment de portée générale et puisse appeler tous les thèmes destinés aux PME, indépendants et commerçants ?

Quant au fichier que je vais "restructurer" à propos de la BCE (B2B), il s'agit du fichier qui était joint au mail de Brigitte du 17.08.2016 - à savoir

EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx - Si tu avais une version plus récente (= différente de celle d'août), n'hésite pas à me la faire parvenir.

Enfin, comme indiqué à la fin de notre "*chat*" d'hier, n'hésite pas à m'envoyer le matériel d'autres thèmes B2B (ou B2C) afin que je puisse organiser et mieux planifier mon plan de travail en 2017.

Amicalement,
Robert.

[pièce jointe "EmpoOndFR VF.docx" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE] [pièce jointe "EmpoOndNL VF.docx" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE] [pièce jointe "Skype_PGodin_20170207.PNG" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE] [pièce jointe "Portail_Empowerment_B2B_(REV0).doc" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE] [pièce jointe "EMPOWERMENTBCE13082015FR.docx" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE] [pièce jointe "Empowerment définition complétée 15.02.2017.doc" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : &TRAD-VERT/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 16 Février 2017 02:57PM
Objet : Une quatrième fiche "arnaques" à traduire...

Bonjour,

Après les trois fiches "arnaques" envoyées avant-hier, en voici une quatrième inspirée d'un article paru ce matin dans la presse (copie de l'article en annexe pour info).

Pouvez-vous, svp, me la traduire en NL ?

Merci d'avance.

Bien à vous,

Christophe Courouble

(See attached file: Fiche30_FR_double_arnaque.docx)

(See attached file: Double arnaque.pdf)



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pièces jointes :

Fiche30_FR_double_arnaque.docx

Double arnaque.pdf

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Lundi 20 Février 2017 05:06PM
Objet : 4 nouvelles fiches "stop aux arnaques"

Bonjour Sven,

Voici les textes FR et NL copywrités pour les 3 nouvelles fiches "arnaques" dont nous avons déjà eu l'occasion de discuter par e-mail.

Je me suis permis d'en rédiger une 4e dont il a été question la semaine passée dans la presse.

Peux-tu nous valider ces textes, svp ?

merci d'avance.

Cordialement,

Christophe COUROUBLE

(See attached file: Fiche27_FR_colis_a_retirer_durgence_corsg.docx)(See attached file: Fiche27_NL_colis_a_retirer_durgence_corrAB.docx)

(See attached file: Fiche28_FR_telechargement_illegal_corsg.docx)(See attached file: Fiche28_NL_telechargement_illegal_corrAB.docx)

(See attached file: Fiche29_FR_credit_via_facebook_corsg.docx)(See attached file: Fiche29_NL_credit_via_facebook_corrAB.docx)

(See attached file: Fiche30_FR_double_arnaque_corsg.docx)(See attached file: Fiche30_NL_double_arnaque_corrAB.docx)



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication
Création & Développement

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pièces jointes :

Fiche27_FR_colis_a_r
etirer_durgence_corsg
.docx

Fiche29_NL_credit_via
_facebook_corrAB.doc
x

Fiche30_FR_double_ar
naque_corsg.docx

Fiche29_FR_credit_via
_facebook_corsg.docx

Fiche28_FR_telechargement_illegal_corsg.docx	Fiche28_NL_telechargement_illegal_corrAB.docx	Fiche27_NL_colis_a_retirer_durgence_corrAB.docx	Fiche30_NL_double_arnaque_corrAB.docx
--	---	---	---------------------------------------

De : Sven BAEYENS/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Mardi 21 Février 2017 09:50AM
Objet : Betr: 4 nouvelles fiches "stop aux arnaques"

OK voor mij. Bedankt voor het werk.

Groeten,



Sven Baeyens - Inspecteur
Algemene Directie Economische Inspectie
Staf - Algemene Leiding
Ondernemingsnummer: [0314.595.348](tel:0314595348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A05
Koning Albert II-laan 16 - 1000 Brussel

Tel. +32 (0) 2 277 85 79
<http://economie.fgov.be>



Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

▼ Christophe COUROUBLE---20/02/2017 17:06:38---Bonjour Sven, Voici les textes FR et NL copywrités pour les 3 nouvelles fiches "arnaques" dont nous

Van: Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
Aan: Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO
Cc: Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Datum: 20/02/2017 17:06
Onderwerp: 4 nouvelles fiches "stop aux arnaques"

Bonjour Sven,

Voici les textes FR et NL copywrités pour les 3 nouvelles fiches "arnaques" dont nous avons déjà eu l'occasion de discuter par e-mail.

Je me suis permis d'en rédiger une 4e dont il a été question la semaine passée dans la presse.

Peux-tu nous valider ces textes, svp ?

merci d'avance.

Cordialement,

Christophe COUROUBLE

[bijlage "Fiche27_FR_colis_a_retirer_durgence_corsg.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE] [bijlage "Fiche27_NL_colis_a_retirer_durgence_corrAB.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE]

[bijlage "Fiche28_FR_telechargement_illegal_corsg.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE] [bijlage "Fiche28_NL_telechargement_illegal_corrAB.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE]

[bijlage "Fiche29_FR_credit_via_facebook_corsg.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE] [bijlage "Fiche29_NL_credit_via_facebook_corrAB.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE]

[bijlage "Fiche30_FR_double_arnaque_corsg.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE] [bijlage "Fiche30_NL_double_arnaque_corrAB.docx" is verwijderd door Sven BAEYENS/MINECO.BE]



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: **0314.595.348** ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : &COMMPROJECTS/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 22 Février 2017 08:40AM
Objet : Re: Tr : PUBLICATION EN LIVE - Modification de la page web "Délais de rétractation"
- "Herroepingstermijn" suite à contentplan februari 2017

Dans le cycle de l'achat, le droit de rétractation apparaît en effet dans deux pages :

- celle de l'achat en dehors de l'établissement du vendeur ;
- celle de la vente à distance.

Je t'ai imprimé les pages en question en format PDF.

En fait, le thème du droit de rétractation figurait en tant que tel parmi les thèmes de *Guidance* qui avaient été soumis au Cabinet à la fin de l'année 2015, et c'est justement à propos de ce thème que le Cabinet avait alors réagi le plus "froidement".

En revoici les textes bruts (septembre 2015) :

https://sites.google.com/site/rdwebprep/work/level_1/14

Ces textes ne sont d'ailleurs toujours pas en ligne
(<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/Guidance>) plus de 15 mois après les observations du Cabinet à E7.

-----Christophe COUROUBLE/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : &COMMPROJECTS/MINECO.BE
Envoyé par : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
Date : 21/02/2017 05:05PM
Objet : Tr : PUBLICATION EN LIVE - Modification de la page web "Délais de rétractation" -
"Herroepingstermijn" suite à contentplan februari 2017

Y a-t-il quelque chose sur le sujet dans les pages Empowerment ?

----- Transféré par Christophe COUROUBLE/MINECO.BE le 21/02/2017 17:04 -----

De : Marie AGATHON/MINECO.BE
A : CREATION-CREATIE/MINECO.BE
Cc : Véronique ANDRIEUX@MINECO, Dominique.Lemaigre@mineco.fgov.be,
sophie.hubinon@economie.fgov.be, martine.amand@economie.fgov.be,
&E3.COM@economie.fgov.be, &COMMPROJECTS/MINECO.BE@MINECO
Date : 21/02/2017 16:25
Objet : PUBLICATION EN LIVE - Modification de la page web "Délais de rétractation" -
"Herroepingstermijn" suite à contentplan februari 2017

Bonjour Alfons,

Merci de publier en live les pages ci-dessous.

Le document Word est en track change.

Bien à toi,
Marie

PUBLICATION EN LIVE

http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Pratiques_commerce/Delais_retractation/

<http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Handelspraktijken/Herroepingstermijnen/>

DEMANDE DU SERVICE

(See attached file: *délais rétractation fr+nl - track change - MA-DL-MA.docx*)



Marie Agathon - assistant administratif
Direction générale de la Réglementation économique
Protection des droits des consommateurs
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)



City Atrium C - Bureau 7.A09
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 73 34
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

[pièce jointe "délais rétractation fr+nl - track change - MA-DL-MA.docx" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]

Pièces jointes :

Achat hors établissement - Protection des
consommateurs - Home.pdf

Vente à distance - Protection des
consommateurs - Home.pdf

Accusé de réception

Votre document : Re: Tr : PUBLICATION EN LIVE - Modification de la page web "Délais de rétractation" - "Herroepingstermijn" suite à contentplan februari 2017
a été reçu par : Martine AMAND/MINECO.BE
le : Mercredi 22 Février 2017 10:53AM

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Jeudi 23 Février 2017 10:29AM
Objet : Une belle arnaque reçue à 2h29...

A mon ancienne adresse MINECO....
De la part de 7@cvbdekker.nl (---- NL -----)
Qui m'annonce que ma carte de banque ne fonctionnera plus lundi prochain (horreur, malheur...)

Toute ressemblance avec une fiche STOP Arnaques n'est pas nécessairement fortuite.

----- Transféré par Robert DUMOULIN/MINECO.BE le 23/02/2017 10:24 -----

De : "BNP Paribas Fortis" <7@cvbdekker.nl>
A : robert.dumoulin@mineco.fgov.be
Date : 23/02/2017 02:29
Objet : Bericht

Geachte klant,

Met ingang van 23 februari 2017 gaan we van start met de introductie van de nieuwe NFC-bankkaart.
De nieuwe NFC-bankkaart is de opvolger van de huidige bankkaart die u momenteel bezit. BNP Paribas Fortis biedt haar klanten een veiligere virtuele omgeving aan om bankzaken te doen met maximaal gebruiksgemak.

Direct aanvragen

Uw huidige bankkaart zal per 27 februari 2017 gedeactiveerd worden. U kunt dan geen gebruik meer maken van uw huidige bankkaart.
De nieuwe NFC-bankkaart is geheel gratis, na 27 februari 2017 zullen wij ■ 15,95 in rekening brengen. Verdere informatie over de nieuwe NFC-bankkaart staat vermeld in de brief die u thuis opgestuurd zult krijgen.

Klik [hier](#) om uw NFC-bankkaart aan te vragen

Bezorging

Nadat uw aanvraag verzonden is en door een medewerker goedgekeurd is krijgt u uw nieuwe NFC-bankkaart per post op uw domicilieadres.
Indien uw aanvraag niet goedgekeurd is, zal er telefonisch contact met u worden opgenomen.

Met vriendelijke groet,

Rick Geertsen
Klantendienst

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO

Date : Mardi 28 Février 2017 11:29AM
Objet : Empowerment B2C

Bonjour Robert,

Voici un nouveau thème à ajouter à notre liste de publications à venir : *(See attached file: Empowerment - Retour ou échange d'un bien acheté_version finale.docx)* *(See attached file: Empowerment - Terugbrengen of omruilen van een gekocht goed_finale versie.docx)*

J'imagine que tu vas le relier au thème "achat".

bien à toi



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pièces jointes :

Empowerment - Retour ou échange d'un bien
acheté_version finale.docx

Empowerment - Terugbrengen of omruilen van
een gekocht goed_finale versie.docx